



**PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA
GAGAUZIYANIN HALK TOPLUŞU**

**РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ В РАМКАХ КОНСТИТУЦИОННЫХ НОРМ
ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ АТО ГАГАУЗИЯ И ПОЛОЖЕНИЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА ОБ ОСОБОМ СТАТУСЕ АТО ГАГАУЗИЯ**

DECIZIE
**privind crearea biroului de traducere a actelor normative
ale UTA Găgăuzia**

În temeiul art.13 și 23 din Constituția Republicii Moldova, art.2 și 3 din Legea nr.344/1994 privind statutul juridic special al Găgăuziei (Gagauz Yeri), luând în considerație expertiza CMI, în vederea asigurării dreptului cetățenilor la informație,

Grupul de lucru DECIDE.

1. În scopul îmbunătățirii calității procesului de legiferare, se recomandă Guvernului Republicii Moldova în cadrul Programului Național pentru Studiarea Limbii Române de către Minoritățile Naționale, inclusiv populația adultă, pentru anii 2023-2025, de a organiza cursuri de specialitate în limba română pentru specialiștii care activează în organele administrației publice de nivel special.

2. În scopul îmbunătățirii calității procesului de legiferare, se recomandă Comitetului Executiv al Găgăuziei de a organiza cursuri de specialitate în limba găgăuză pentru specialiștii care activează în organele administrației publice de nivel special.

3. Se recomandă Comitetului Executiv al Găgăuziei crearea biroului de traducere în limba română și găgăuză a actelor normative ale UTA Găgăuzia, a proiectelor de acte normative și avizelor la proiecte de acte normative înaintate în Parlament și Guvern, conform legislației în vigoare.

4. Identificarea surselor financiare din contul bugetului UTA Găgăuzia, pentru organizarea cursurilor de specialitate în limba găgăuză și pentru activitatea biroului de traducere, prevăzute la pct. 2 și 3 din prezenta Decizie.

**Copreședintele
Grupului de lucru
Larisa VOLOH**

**Copreședintele
Grupului de lucru
Serghei CIMPOEȘ**

**Chișinău, 11 iulie 2023
Nr. 1**



**PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA
GAGAUZIYANIN HALK TOPLUŞU**

**РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ В РАМКАХ КОНСТИТУЦИОННЫХ НОРМ
ФУНКЦИОНАЛЬНОСТИ АТО ГАГАУЗИЯ И ПОЛОЖЕНИЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА ОБ ОСОБОМ СТАТУСЕ АТО ГАГАУЗИЯ**

**РЕШЕНИЕ
по созданию службы по переводу
нормативных актов АТО Гагаузия**

На основании статей 13 и 23 Конституции Республики Молдова, статей 2 и 3 Закона об особом правовом статусе Гагаузии (Гагауз Ери) № 344/1994, приняв во внимание экспертное заключение СМІ, в целях обеспечения права граждан на информацию,
Рабочая группа ПРИНИМАЕТ РЕШЕНИЕ.

1. В целях повышения качества законотворческого процесса рекомендовать Правительству Республики Молдова организовать специализированные курсы в области законотворчества на румынском языке для специалистов, работающих в органах публичного управления особого уровня, в рамках Национальной программы изучения румынского языка национальными меньшинствами, включая взрослое население, на 2023–2025 годы.

2. В целях повышения качества законотворческого процесса рекомендовать Исполнительному Комитету Гагаузии, организовать специализированные курсы в области законотворчества на гагаузском языке для специалистов, работающих в органах публичного управления особого уровня.

3. Рекомендовать Исполнительному Комитету Гагаузии создать службу по переводу нормативных актов АТО Гагаузия, а также проектов нормативных актов и заключений на проекты нормативных актов, направляемых в Парламент и Правительство, на румынский и гагаузский языки, согласно действующему законодательству.

4. Определить финансовые средства для организации специализированных курсов в области законотворчества на гагаузском языке и для деятельности службы по переводу, предусмотренных в п. 2 и 3 настоящего Решения, за счёт бюджета АТО Гагаузия.

**Сопредседатель
рабочей группы
Лариса ВОЛОХ**

**Кишинев, 11 июля 2023
№ 1**

**Сопредседатель
рабочей группы
Сергей ЧИМПОЕШ**